

Código de conduta empresarial do grupo Dürr

(CODE OF CONDUCT)



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

INDICE

Prefácio da diretoria	2
Área de atuação	3
Princípio básico legal	4
Comportamento junto aos acionistas e representantes do mercado de capital, comércio privilegiado	5
Registros e relatórios	6
Relação com a sociedade e o público, Corporate Responsibility	6
Donativos	7
Conduta junto aos parceiros de negócio, concorrentes e de terceiros	7
Relações comerciais internacionais (controle de exportação)	10
Conduta junto aos funcionários e colegas de trabalho	11
Conflitos de interesses	12
O cuidado com os bens da Dürr	13
Proteção de dados, sigilo	13
Produto de qualidade e de segurança	14
Sustentabilidade, segurança de trabalho, proteção à saúde e ao meio ambiental	15
Realização e supervisão	16
Indicações e pessoa de contato	16

PREZADAS FUNCIONÁRIAS E FUNCIONÁRIOS,

faz parte da cultura empresarial da Dürr, proceder eticamente correto no dia a dia dos negócios e respeitar as leis vigentes. Por esta razão, já faz anos que implementamos as regras de conduta nas diretrizes individuais da empresa ou então em seus manuais. Assim, juntamos no presente código de conduta Dürr os princípios básicos existentes da empresa e os selecionamos conforme a sua temática. Todos os princípios básicos aqui apresentados são equivalentes em seu significado e de validade universal.

O código de conduta da Dürr oferece a você funcionário, orientação para sua atuação no dia a dia. Os exemplos apresentados visualizam o contexto e a envergadura dos princípios básicos da empresa.

Nós estamos convencidos que você vai apoiar o contínuo desenvolvimento de êxito da empresa Dürr, inclusive na responsabilidade da consideração de seus princípios básicos. Além do mais, é tarefa dos dirigentes de todos os níveis hierárquicos e em todos os países, cuidar para que as regras do código de conduta empresarial sejam colocadas em prática.

No seguimento da integração da empresa HOMAG no grupo Dürr, compilamos ambos os códigos existentes. Desse modo, passa a existir apenas um conjunto de regras válido para todos os funcionários do grupo Dürr.

Caso você tenha sugestões e perguntas com respeito ao código de conduta, poderá dirigir-se ao Sr. Tobias Krug do Konzern-Compliance-Officer.

Bietigheim-Bissingen, janeiro de 2016



RALF W. DIETER



RALPH HEUWING



ÁREA DE ATUAÇÃO

O código de conduta é aplicado em todas as formas sociais do grupo empresarial Dürr. Nas sociedades coligadas ao grupo empresarial que não são dirigidas ou controladas exclusivamente pela Dürr por motivos de legalidade societária (p.ex. sociedades joint-venture), a Dürr se empenha para que o código de conduta seja aplicado em todo seu contexto ou que sejam introduzidas regras de comportamento similar.

Caso a legislação local faça exigências específicas à Dürr, serão elas que valerão; neste caso, o código de conduta servirá apenas como uma complementação.

A Dürr ambiciona em trabalho conjunto com seus parceiros de negócio, principalmente seus clientes e fornecedores, a aplicação dos princípios básicos deste código de conduta.



PRINCÍPIO BÁSICO LEGAL

Tanto a Dürr como cada funcionário individual¹ atendem as leis e as normas internas da empresa. O código de conduta da Dürr e as regras de conduta de atividade etnicamente corretas nelas contidas, representam a base de toda atividade de negócios da empresa Dürr. A “justificativa” de que uma divergência de determinações existentes para o sucesso dos negócios e, por final pelo próprio interesse da empresa, seja permitida não será aceita.

¹ Por razões de legibilidade do texto no código de conduta, usa-se a forma masculina. É claro que todas as expressões pessoais valem tanto para mulheres como para homens

COMPORTAMENTO JUNTO AOS ACIONISTAS E RE-PRESENTANTES DO MERCADO DE CAPITAL, COMÉRCIO PRIVILEGIADO

A Dürr assegura que a informação financeira é fundamentada sobre uma base sólida, correta, transparente e realizada a tempo.

Acionistas, analistas financeiros, instituições de crédito, credores e interessados na Dürr recebem informações de confiança sobre as atividades de negócios da empresa Dürr. A procura de informações por representantes da mídia e de terceiros serão aprimoradas pela Corporate Communications.

Tanto a Dürr como qualquer um de seus funcionários atendem as determinações legais ao combate do comércio privilegiado. Os funcionários da Dürr têm condições de verificar a cada momento a mais nova versão da instrução organizacional de Compras (versão inglesa: "Insider Trading Policy") por meio da DÜRRnet.

Exemplo:

Um bom amigo seu lhe conta que as ações da Dürr aumentaram de valor desde que as comprou. Continua informando que pretende vendê-las e, pelo valor de sua revenda, comprar um presente valioso para sua esposa. No entanto, você está sabendo que em poucos dias será anunciada uma aquisição maior pela Dürr e que por este motivo espera-se uma reação positiva na cotação das ações. Como bom amigo que é, tem vontade de avisá-lo: "Espere mais alguns dias com a venda, pois aí vai poder comprar além do presente para sua mulher, outro para você!"

O conhecimento privilegiado acima descrito, não pode ser utilizado por você e nem ser repassado para terceiros. Ao violar as determinações da lei de transação comercial de títulos de valores você se torna punível. No exemplo acima, também seu amigo se tornará punível, além de que este tipo de comportamento afetará também a Dürr.



REGISTROS E RELATÓRIOS

Todas as transações comerciais devem ser registradas na íntegra, de forma correta e no prazo devido, em conformidade com os procedimentos definidos.

Todos os registros e relatórios em documentação e livros do grupo Dürr devem corresponder aos fundamentos da contabilidade e da contabilidade de cobertura correta.

RELAÇÃO COM A SOCIEDADE E O PÚBLICO, CORPORATE RESPONSIBILITY

A Dürr está ciente de sua responsabilidade social e portanto interessada de desempenhar um papel ativo e de parceria dentro da comunidade. Assim, a Dürr apoia há muito tempo instalações sociais locais. As atuações da Dürr também se encontram em harmonização com o pacto mundial², no qual as Nações Unidas formularam os princípios da relação do trabalho justo e da atividade econômica responsável.

² Pode encontrar mais informações sobre o Pacto Global das Nações Unidas em www.unglobalcompact.org



DONATIVOS

Donativos podem ser efetuados somente quando o doado e a finalidade da doação forem conhecidos. O pagamento em contas particulares não é permitido.

Não podem ser efetuados donativos políticos diretos ou indiretos para candidatos nomeados, titulares ou para partidos políticos.

A Dürr não participa nas atividades dos partidos políticos. Para os funcionários no entanto é de livre escolha dedicar-se a estas atividades, quando ocorrerem fora do horário de trabalho e dentro da norma política permitida. A Dürr aprova não só o empenho cívico como também o empenho caritativo e social de seus funcionários.

CONDUTA JUNTO AOS PARCEIROS DE NEGÓCIO, CONCORRENTES E DE TERCEIROS

Concorrência leal

A Dürr apoia a concorrência leal e respeita as determinações de cartel e de concorrência.

Exemplo:

Como funcionário de longos anos nas vendas da Dürr, você chegou a conhecer durante este tempo os colegas da concorrência nos clientes e em exposições. Um dirigente de vendas de um dos concorrentes se dirige a você observando que tanto para a Dürr como para a concorrência será vantajoso oferecer os produtos com um aumento de 5 % a partir de um determinado momento.

Neste tipo de conversação você jamais deve se envolver. Acordos de preços e de outras intervenções no mercado livre são sujeitos a sanções penais. As multas previstas para as empresas infratoras são consideráveis e em parte ameaçadoras de sua própria existência, principalmente para os países da Europa e nos EUA. Além do mais podem implicar em consequências penais e trabalhistas aos participantes do acordo.

Qualquer forma de suborno direto ou indireto ou de tráfico de influência, seja por recepção de pagamentos, presentes ou outros tipos de donativos que transponham os limites legais e a medida usual permitida, é inadmissível.

Exemplos:

Você está trabalhando na aquisição de material e de prestações de serviços. Um fornecedor em potencial lhe promete um ingresso para toda a temporada de seu time de futebol favorito, caso você o leve em consideração nas próximas distribuições dos pedidos.

Estas pretensões devem ser rejeitadas. Corruptibilidade na indústria representa na Alemanha e em muitos outros países uma violação da lei. Igualmente proibido é exigir vantagem pessoal contra a entrega de pedidos para estes fornecedores.

Como engenheiro de projeto você se encontra num país cujos costumes e conceitos de moral lhe são desconhecidos. Você é convidado por um funcionário cliente ou por um fornecedor para participar de um jantar festivo e teme, caso não atender a este convite, ser considerado indelicado.

Esta situação deve ser discutida com seu superior. Deve ser eliminada a impressão de que a participação neste jantar irá influenciar futuramente suas decisões comerciais ou então que esteja violando os direitos locais.

Indicação:

Mais informações referente a “Compras” encontram-se nas respectivas instruções organizacionais vigentes de “Compras” (versões em inglês).

Uma publicidade justa, sincera e legal aplicada aos produtos da Dürr é para nós absolutamente normal. Formulações errôneas, enganosas ou ilusórias não são toleradas. No interesse de uma atuação uniforme e mundial, as atividades de publicidade devem ser tomadas em concordância com o Dürr Global Marketing Team.



Prevenção contra lavagem de capitais

A Dürr cumpre suas obrigações legais para a prevenção contra lavagem de capitais e não se envolve em tais atividades. Como lavagem de capitais se entende a introdução ilícita de valores (não apenas numérico) resultantes de infrações legais no circuito financeiro e econômico normal.

Comissões, consultores

A Dürr nomeia consultores e agentes apenas em conformidade com o quadro legislativo e as normas da instrução organizacional válida para todo o grupo „Regulamentação contratual de serviços comerciais“ (versão inglesa: “Contractual Arrangement of Sales-Related Services”). Assim se garante que são pagas comissões apenas por serviços efetivos de consultoria e intermediação e que as comissões são pagas de forma proporcional ao serviço prestado.

Exemplo:

A Dürr participa em um concurso. Um intermediário o aborda e o informa que, a troco de uma comissão de intermediação adicional, consegue garantir que o contrato será adjudicado à Dürr

Você pode ser responsabilizado criminalmente se aprovar o pagamento da comissão de intermediação adicional e o intermediário vier a utilizar esse valor como suborno para garantir que o contrato é adjudicado à Dürr. Além disso, essa infração da lei pelos consultores pode prejudicar o bom nome da Dürr, conduzir a uma responsabilização da empresa face a terceiros, bem como a multas de valor bastante elevado. De forma a excluir esses riscos, você deverá comprovar a idoneidade de consultores e intermediários em relação às normas da instrução organizacional „Regulamentação contratual de serviços comerciais“ (versão inglesa: “Contractual Arrangement of Sales-Related Services”).

Indicação:

Pode encontrar pormenores relativos ao tema „Comissões para consultores e intermediários“ na instrução organizacional válida para todo o grupo empresarial „Regulamentação contratual de serviços comerciais“ (versão inglesa: “Contractual Arrangement of Sales-Related Services”).



RELAÇÕES COMERCIAIS INTERNACIONAIS (CONTROLE DE EXPORTAÇÃO)

A Dürr respeita as leis e prescrições que determinam como as empresas devem exportar e importar seus produtos, suas prestações de serviços e informações, assim como realizar a sua forma de pagamentos.

Atividades comerciais com países, pessoas e organizações que se encontram sob situação de embargo, estão sujeitos a restrições ou então podem ser consideradas geralmente ilegais. Infrações para estes casos podem causar altas multas financeiras e, tratando-se de pessoas físicas, favorecer penas de prisão.

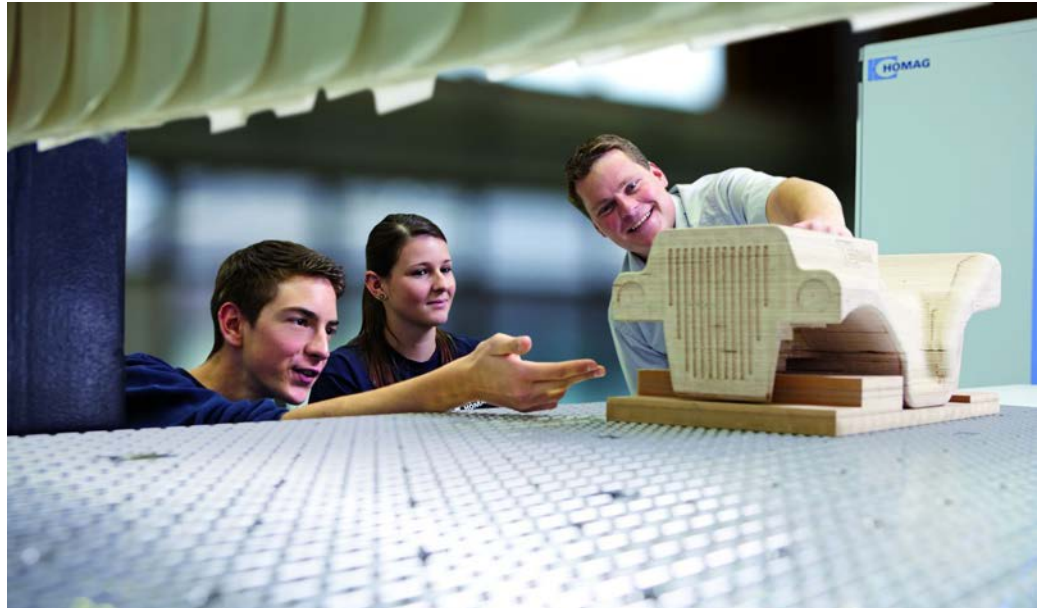
Exemplo:

Um parceiro de negócio se dirige a você para exportar componentes a um país que se encontra sobre o embargo da UN. Por motivos de prazo, o parceiro de negócio deseja que a transação seja realizada com o mínimo de documentação possível. O que você deverá fazer?

Os embargos realizados pela UN podem determinar se antes da remessa é necessário a obtenção de uma licença de exportação ou se a remessa é totalmente proibida. É indispensável portanto, contatar os respectivos departamentos de exportação da organização Dürr, antes de dar uma resposta ao seu parceiro de negócio em potencial.

Indicação:

Na DÜRRnet encontram-se instruções sobre organização, boletins e formulários referentes ao tema "Controle de exportação" (versões em inglês).



CONDUTA JUNTO AOS FUNCIONÁRIOS E COLEGAS DE TRABALHO

Cada funcionário tem direito a um tratamento justo, gentil e de respeito. Discriminação e assédio são proibidos em qualquer localidade mundial da Dürr. Não são toleradas desvantagens pessoais, principalmente por motivo étnico-cultural, de paraplegia, discriminação sexual, religiosa, de idade ou de orientação sexual. Trabalho infantil e trabalho forçado são proibidos, rejeitados determinadamente e ativamente combatidos. É de livre e espontânea vontade dos funcionários dedicar-se a uma representação de interesses trabalhistas previstas em lei.

Espera-se de cada funcionário da Dürr que não esteja envolvido em processos penais (p.ex. infrações de permanência no país, sonegação de impostos, infrações alfandegárias ou cambiais), tanto profissionalmente como pessoalmente. Toda investigação penal pode ter influência negativa sobre a empresa. Isto é de suma importância uma vez que a Dürr é uma empresa orientada pela bolsa de valores e portanto goza de ampla consideração pública.

CONFLITOS DE INTERESSES

Na Dürr diferencia-se claramente os interesses comerciais dos interesses pessoais. A própria posição dentro da empresa não pode ser utilizada para sua vantagem pessoal, para a vantagem de sua família ou de seus amigos. Parceiros de negócio não podem ser avantajados por interesse pessoal.

Havendo um conflito real de interesse ou apenas sua suposição, os funcionários são convocados para manifestá-lo diante seu superior e procurar conjuntamente uma solução para a eliminação deste conflito.

Exemplo:

Você é dirigente de um projeto numa obra e de repente está sendo confrontado com o dilema de que o fornecedor não pode mais terminar sua obra já iniciada. Para não se atrasar vai ter que achar o mais rápido possível um sucessor adequado que termine a obra. Por coincidência seu cunhado é dono de uma construtora, conhecida por seus serviços rápidos e eficientes. Você pode – juntamente com o departamento de compras – autorizar seu cunhado para estes serviços?

Autorizando seu cunhado, poderá dar a impressão que esta autorização foi dada unicamente por se tratar de um parente familiar. Você deveria informar ao seu superior as circunstâncias do caso e pedir que seja afastado da decisão de substituição do fornecedor. Desta forma pode ser eliminada a impressão de um conflito de interesse.



O CUIDADO COM OS BENS DA DÜRR

Os bens da empresa, sejam eles materiais ou não, tem como finalidade apoiar os funcionários durante os trabalhos incumbidos pela Dürr. Eles devem ser utilizados somente nos negócios comerciais legalmente permitidos e em nenhuma hipótese para a obtenção de vantagens pessoais. Os funcionários devem cuidar para que a propriedade da empresa seja protegida por perda, furto ou pelo uso inadequado.

Para a Dürr como empresa tecnológica, o know-how, patentes e direitos autorais são de suma importância. Os dirigentes e funcionários têm plena consciência deste fato e possuem muito zelo e cuidado no manejo desta propriedade intelectual.

PROTEÇÃO DE DADOS, SIGILO

Dados pessoais dos funcionários e dos parceiros comerciais da Dürr são coletados, trabalhados e utilizados somente conforme as determinações legais.

Informações confidenciais entregues por parceiros comerciais, são manejadas reservadamente e utilizadas somente para o qual foram determinadas. Do mesmo modo a Dürr espera o tratamento cuidadoso com a sua documentação confiada. Responsabilidades ou acordos altamente sigilosos realizados são cumpridos à todo momento. A Dürr cuida das providências necessárias para garantir o sigilo das informações confidenciais.



PRODUTO DE QUALIDADE E DE SEGURANÇA

A Dürr apresenta soluções inovadoras e produzindo produtos técnicos exigentes que garantem uma operação segura. Uma utilização energética eficiente assim como o consumo econômico de material representa a temática central nos trabalhos de pesquisa e de desenvolvimento da Dürr.

Cada funcionário individual da Dürr exige dos produtos Dürr os mais altos requisitos de segurança, saúde, proteção ambiental e de qualidade, além disso, que correspondam as prescrições legais vigentes.

As localidades fabris da Dürr são certificadas conforme a norma ISO 9001. A Dürr ambiciona a certificação destas localidades fabris para a norma ISO 14001. Em alguns casos particulares serão realizados outros certificados ou sistemas de gestão de qualidade específicas, como p.ex. VDA³ 6.4.

³ VDA = Associação da Indústria Automobilística e.V., Berlim



SUSTENTABILIDADE, SEGURANÇA DE TRABALHO, PROTEÇÃO À SAÚDE E AO MEIO AMBIENTAL

A Dürr ambiciona em todas suas localidades fabris uma redução do consumo energético, menor gasto de material e dos recursos, correspondendo a uma administração de sustentabilidade e a garantia do sucesso empresarial por longo prazo. O cumprimento das leis de proteção ambiental é evidente.

A Dürr defende a criação e formação de um ambiente de trabalho seguro e protegido. As prescrições de segurança e sua realização são garantidas.

Indicação:

Consulte os detalhes nas respectivas instruções organizacionais vigentes “Segurança do trabalho e proteção sanitária” (versões em inglês). Adicionalmente encontram-se mais informações na DÜRR-net.



REALIZAÇÃO E SUPERVISÃO

As presentes regras de conduta representam o elemento central dos valores vividos pela Dürr. O cumprimento amplo e uniforme destes princípios é indispensável – ele é de responsabilidade de cada funcionário da empresa.

Os superiores carregam a responsabilidade exclusiva de repassar aos outros funcionários o conteúdo neste código de conduta através de sua própria conduta exemplar. Os funcionários da Dürr são treinados através do programa e-Learning pela Intranet. Isto vai contribuir para o entendimento e a assimilação das regras de conduta.

A realização e supervisão do cumprimento destas regras básicas são acompanhadas pela executiva Compliance-Organisation organizada pela executiva da Dürr AG.

Indicação:

A instrução organizacional “Conformidade” se encontra na DÜRRnet (versão inglesa: “Organizational Instruction Compliance Management System”).

INDICAÇÕES E PESSOA DE CONTATO

Os funcionários da Dürr que tem perguntas a fazer com relação ao código de conduta ou que temem transgredir eventualmente o código de conduta, podem se dirigir em qualquer momento ao seu superior ou ao Compliance Help Desk. Ele pode ser encontrado nos seguintes endereços:

Sr. Tobias Krug
Tel. +49 7142 78 2743
E-Mail: compliance.officer@durr.com

Os problemas, as objeções e perguntas com relação ao código de conduta são levados a sério, tratados com sigilo e rapidez.